第一图书网, tushu007.com

<<卡图卢斯《歌集》拉中对照译注本>>

图书基本信息

书名：<<卡图卢斯《歌集》拉中对照译注本>>

13位ISBN编号：9787500684688

10位ISBN编号：7500684681

出版时间：2008-11

出版时间：中国青年出版社

作者：[古罗马]卡图卢斯

页数：405

译者：李永毅

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

前言

在古罗马诗人中，卡图卢斯（Valenus Catullus）的命运最为奇特。
他在奥古斯都时代就已获得盛名，但从公元3世纪开始却湮没无闻，其作品几乎从世界上彻底消失了。
然而，14世纪时在他的家乡维罗纳神秘地出现了一部卡图卢斯诗歌的抄本（学者们称为v），稍后以它为基础又出现了另一部抄本（称为X），但很快两部抄本都消失了，只剩下三部转抄的本子，分别称为O（保存于牛津）、G（保存于巴黎）和R（保存于梵蒂冈），这三大抄本是后来所有抄本和印本的源头。
自文艺复兴以来，卡图卢斯这些死而复生的作品成为欧洲众多诗人模仿的对象。
进入20世纪，他的地位更扶摇直上，在拉丁文学课堂和古典学者著作中堪与维吉尔、奥维德、贺拉斯分庭抗礼。
古罗马文学的黄金时代（公元前80年一公元14年）常被划为两个时期：西塞罗时期（公元前80年．前44年）和奥古斯都时期（公元前43年．公元14年），前一个时期散文成就最为辉煌，后一个时期则是诗歌的巅峰，涌现了维吉尔、贺拉斯、普洛佩提乌斯、提布卢斯、奥维德等一大批重量级诗人。
从时间上看，卡图卢斯属于西塞罗时期，是这些诗人的前辈。

内容概要

卡图卢斯的《歌集》共辑录了113首诗（最初有116首，学术界已认定第18首、19首、20首不是卡图卢斯的作品，但仍沿袭原来的编号）。
这些诗按编排顺序可划分为三部分。
第1-60首是一些短诗，采用了多种格律（所以被称为polymetricpoems）。
这些诗抒情性很强，语言高度口语化，鲜活生动，许多都是欧洲文学史上的名作。
第61-68首是七首较长的诗。
第61首和第62首是两首风格迥异的婚歌。
第63首和第64首代表了卡图卢斯的最高成就，继承了古希腊的史诗风格和素材，却以自己独特的领悟颠覆了神话传统，反映出罗马共和国晚期动荡的精神气候。
第65首和第68首奠定了古罗马哀歌体的基础。
第66首则带有明显的泛希腊时期亚历山大诗歌的风味。
第69-116首都采用了哀歌双行体的格律，主要是爱情诗和讽刺诗。
这一部分的爱情诗与第一部分的相比，抒情性较弱，分析性较强，不以情趣见长，而更具内敛的张力。

作者简介

作者：(古罗马)卡图卢斯 注译：李永毅

书籍目录

译序：卡图卢斯及其《歌集》《歌集》原文和译文附录一：引用文献附录二：《歌集》格律简介

章节摘录

Varus me meus ad suos amoresVisum duxerat e foro otiosum,Scortillum2, ut mihi tum repente visum est,Non sane illepidum neque invenustum.Huc ut venimus, incidere nobisSermones varii, in quibus, quid essetIam Bithynia3, quo modo se haberet,Et quonam4 mihi profuisset aere.Respondi id quod erat, nihil neque ipsisNec praetoribus5 esse nee cohorti.Cur quisquam caput unctius6 referret:Praesertim quibus esset irrumator7Praetors, nec faceret pili9 cohortem."At certe tamen," inquiunt, "quod illicNatum dicitur esse, comparasti! ”我在广场闲逛，撞见了瓦卢斯，他非要带着我去见他的情人，我一眼就看出她是个放荡种子，不过长相举止也并非不入品。
我们到了她那儿，便瞎聊起来，不知怎的，就说起了比提尼亚：那里是不是发生了什么变化，到底有没有给我招来一点钱财……我就实话实说：当地人也好，总督和手下也好，都没油水可捞；怎么可能有谁风风光光地回来，如果混蛋总督骑在你头上拉屎，压根儿不把下属放在眼里?“可是不管怎样，”他们说，“你总该带回几个抬轿子的吧！
”

编辑推荐

《卡图卢斯〈歌集〉:拉中对照译注本》由中国青年出版社出版。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com